

Calendrier des manifestations culturelles

NEW YORK, NEW YORK — du 14 au 19 août 2004 — La **New York International Gift Fair** est le marché mondial des articles de cadeaux aux États-Unis. Deux fois par an, plus de 2 900 exposants et de 45 000 participants de partout dans le monde viennent présenter ou voir les articles de cadeaux les plus recherchés dans le monde. **Pour plus de renseignements**, consultez www.nyigf.com.

ÉDIMBOURG, ÉCOSSE — du 15 août au 5 septembre 2004 — L'**Edinburgh International Festival** attire de partout dans le monde des artistes, des représentants du secteur des arts et des visiteurs qui viennent voir pendant trois semaines ce qu'il y a de mieux dans le domaine de l'opéra, du théâtre, de la musique et de la danse. **Pour plus de renseignements**, consultez www.eif.co.uk.

MONTRÉAL — du 26 août au 6 septembre 2004 — Le **festival des films du monde** attire des professionnels du cinéma et le public cinéphile venant voir des films de plus de 70 pays. **Pour plus de renseignements**, consultez www.ffm-montreal.org.

LONDRES, ROYAUME-UNI — du 1^{er} au 3 septembre 2004 — **ECTS** est en Europe le lieu où se rassemblent pour faire des affaires tous les représentants du secteur du divertissement interactif. Les fabricants de matériel et de périphériques, les éditeurs de logiciels, les distributeurs, les concepteurs et les éditeurs de magazines viennent y exposer leurs produits. **Pour plus de renseignements**, consultez www.ects.com.

TORONTO — du 9 au 18 septembre 2004 — Le **Toronto International Film Festival and Trade Forum** est une manifestation incontournable pour toute personne active dans l'industrie cinématographique. Ce forum commercial a pour but de stimuler l'épanouissement du cinéma canadien. **Pour plus de renseignements**, consultez www.e.bell.ca/filmfest.

HALIFAX — du 18 au 20 septembre 2004 — L'**Atlantic Film Festival and Strategic Partners Conference** présente une conférence internationale de coproduction et de coentreprise, qui comporte des rencontres avec des personnalités importantes du monde entier. Cette année, le volet Strategic Partners sera axé sur les États-Unis, le Royaume-Uni, l'Irlande

et un nouveau pays ou région qui doit être annoncé bientôt. **Pour plus de renseignements**, consultez www.atlanticfilm.com/strategic.

BERLIN, ALLEMAGNE — du 18 au 22 septembre 2004 — **Art Forum Berlin** accueille des exposants et visiteurs du monde entier qu'intéressent la vidéo, la photographie, la peinture, la sculpture et l'installation. La production sera représentée dans tous les médias. **Pour plus de renseignements**, consultez www.art-forum-berlin.com.

VANCOUVER — du 23 septembre au 8 octobre 2004 — Le **Vancouver International Film Festival and Trade Forum** encourage le milieu canadien du cinéma et de la télévision à réaliser des productions de bonne qualité pour le marché intérieur et le marché international ainsi qu'à établir et à entretenir des relations commerciales à long terme dans le secteur. **Pour plus de renseignements**, consultez www.viff.org.

MONTRÉAL — du 24 septembre au 31 octobre 2004 — La quatrième **Biennale de Montréal** aura pour thème le développement et la protection des espaces publics, l'urbanisme et l'art dans les lieux publics. **Pour plus de renseignements**, consultez www.ciac.ca/biennale2004.

TORONTO — du 30 septembre au 4 octobre 2004 — La **Toronto International Art Fair** est l'exposition d'art la plus importante au Canada. L'an dernier, 77 galeries de 11 pays y ont présenté des œuvres. **Pour plus de renseignements**, consultez www.tiafair.com. ✪

Soyez branchés sur les débouchés internationaux!

Pour obtenir du Centre des occasions d'affaires internationales (COAI) des renseignements sur les débouchés dans votre secteur, inscrivez-vous auprès du Délégué commercial virtuel (www.infoexport.gc.ca), le seul moyen d'obtenir des informations électroniques sur les débouchés du COAI.

Vous pouvez aussi consulter le site Web du COAI (www.coai.gc.ca) et cliquer sur « Histoires à succès » pour apprendre comment le COAI a jumelé des entreprises canadiennes avec des acheteurs étrangers.

Service des renseignements

Le Service des renseignements de Commerce international Canada et d'Affaires étrangères Canada offre aux exportateurs canadiens des conseils, des publications et des services de référence. Les renseignements de nature commerciale peuvent être obtenus par téléphone au **1 800 267-8376**, région d'Ottawa : **(613) 944-4000**, par télécopieur au **(613) 996-9709**, ou encore en consultant le site Web (www.maeci-dfait.gc.ca).

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
CanadExport (BCS)
 125, promenade Sussex
 Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Convention de la
 poste-publication
 n° 40064047